

Distr.  
GENERAL

FCCC/SB/1996/2  
13 February 1996  
ARABIC  
Original: ENGLISH

## الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

الدورة الثانية

جنيف، ٢٧ شباط/فبراير - ٤ آذار/مارس ١٩٩٦  
البند ١٥(أ) من جدول الأعمال المؤقت

الهيئة الفرعية للتنفيذ

الدورة الثانية

جنيف، ٢٧ شباط/فبراير - ٤ آذار/مارس ١٩٩٦  
البند ٣(أ) من جدول الأعمال المؤقت

البلاغات الوطنية

البلاغات الواردة من الأطراف المدرجة في  
المرفق الأول بالاتفاقية

تقرير مرحلي عن الاستعراضات المتعمقة

مذكرة من الأمانة

## أولا - معلومات أساسية

١- قدم مؤتمر الأطراف، في دورته الأولى في مقره ٢/م أ-١ (انظر FCCC/CP/1995/7/Add.1) إرشادات بشأن استعراض البلاغات الوطنية الأولى الواردة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية، بما في ذلك الأحكام الناظمة للاستعراض المتعمق للبلاغات الوطنية الأولى الواردة من هذه الأطراف. وتوثق هذه المذكرة التقدم المحرز في أعمال الاستعراضات المتعمقة، مع استكمال المعلومات الواردة في التقرير المرحلي السابق (انظر FCCC/SB/1995/1).

### ثانيا - الجدول الزمني للاستعراضات المتعمقة

٢- يقدم الجدول ١ استكمالاً للتواريخ المتعلقة بتصديق الأطراف المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية على الاتفاقية أو بقبولها أو إقرارها أو الانضمام إليها وتواريخ ورود البلاغات الوطنية بعد بدء نفاذ الاتفاقية.

ويُلخص الجدول ٢ الجدول الزمني للاستعراضات المتعمقة التي أجريت حتى اليوم وتواريخ الزيارات القطرية. وقد أُجري حتى الآن ١٧ استعراضاً متعمقاً للبلاغات الوطنية (من أصل ٣١ بلاغاً قدمت بتاريخ ٥ شباط/فبراير ١٩٩٦). وقد صدرت حتى الآن تقارير عن ثلاثة استعراضات متعمقة وملخصات لها ومن المتوقع أن تكون أربعة تقارير على الأقل جاهزة للعرض على الهيئتين الفرعيتين في الدورة الثانية لكل منهما. وفي النية استكمال أكبر عدد ممكن من تقارير الاستعراضات المتعمقة بحلول موعد الدورة الثانية لمؤتمر الأطراف.

٣- ووفقاً للفقرة ٢(أ) من المقرر ٢/م أ-١، ينبغي أن تخضع البلاغات الوطنية "للاستعراض بتعمق في أقرب وقت ممكن، ولكن في غضون عام من استلام الأمانة" لها. غير أنه نظراً إلى نقص الموارد و/أو صعوبات الجدولة، تعذر الوفاء بهذا الالتزام. إلا أن الأمانة تنوي تنسيق أكبر عدد ممكن من الاستعراضات قبل الدورة الثانية لمؤتمر الأطراف، رهناً بتوافر الموارد، ومع ذلك فقد تجرى بعض الاستعراضات المتعمقة خلال الفترة التالية لانعقاد الدورة الثانية لمؤتمر الأطراف.

### ثالثاً - تقارير عن الاستعراضات المتعمقة

٤- عملاً بالفقرة ٢(د) من المقرر ٢/م أ-١، ينبغي توزيع ملخصات تنفيذية لتقارير الاستعراضات المتعمقة على جميع الأطراف والمراقبين المعتمدين. وينبغي أن تتراوح هذه التقارير بين صفحة وصفحتين وأن تتاح بلغات الأمم المتحدة الرسمية الست. وتتاح النصوص الكاملة للتقارير بلغاتها الأصلية. ويمكن الرجوع إلى هذه التقارير مباشرة من خلال الشبكة العالمية World Wide Web (<http://www.unep.ch/iucc.html>). وستشكل تقارير الاستعراضات المتعمقة مع المعلومات الإضافية التي تقدمها الأطراف أثناء الاستعراضات المتعمقة وتلك التي ترد في البلاغات الوطنية أساساً لتقرير التجميع والتوليف الثاني الذي سيقدم إلى الدورة الثانية لمؤتمر الأطراف (انظر FCCC/SB/1996/1).

### رابعا - اختيار الأفرقة

٥- بتوجيه من رئيسي الهيئتين الفرعيتين، اختارت الأمانة خبراء للمشاركة في الاستعراضات المتعمقة من بين الأسماء التي قدمتها الأطراف والمنظمات الحكومية الدولية، وذلك بهدف اشراك أكبر عدد ممكن من الأطراف ومراعاة الحاجة إلى مهارات فنية وقدرات لغوية متنوعة. ويوجز الجدول ٢ تكوين الأفرقة التي شاركت في الاستعراضات المتعمقة. وقد حرصت الأمانة عند اختيار الخبراء للمشاركة في الاستعراضات على ضمان تحقيق توازن في المهارات والخبرة الفنية، وفي المناحي البيئية والائمانية بما يكفل أيضا التوازن الجغرافي الضروري فيما بين أعضاء الأفرقة اضافة إلى المتطلبات اللغوية. وفي بضع حالات لم يتمكن بعض الخبراء المختارين الذين جرى تأكيد مشاركتهم أصلا، من المشاركة في زيارة قطرية ما لأسباب شخصية أو مهنية. وفي هذه الحالات مدت أطراف أخرى يد المساعدة فقدمت خبراء في غضون مهلة قصيرة أو قامت الأمانة بتسمية خبراء للمشاركة في استعراضات "على الورق".

٦- قام، إلى اليوم، ٤٥ طرفاً (٢٢ ناميا و١٦ متقدماً و٧ ذات اقتصاد انتقالي) وثلاثة بلدان لم تصبح أطرافاً في الاتفاقية بعد بتسمية ١٧٧ خبيراً وطنياً للمشاركة في الاستعراضات المتعمقة. ومن الترشيحات عدد لم يصل إلا مؤخراً مما يعني أن عدد الخبراء وقت الاستعراضات كان اقل مما هو الآن. وهذا يفسر أيضا دعوة بعض الخبراء من بعض الأطراف للمشاركة في الاستعراضات المتعمقة أكثر من مرة واحدة.

٧- وتشير الأمانة إلى أنه وفقاً لمقرر مؤتمر الأطراف رقم ٢/م أ-١ (FCCC/CP/1995/7/Add.1)، تتألف الأفرقة الاستعراضية من خبراء يختارون من بين الأسماء التي تقدمها الأطراف، وبالتالي فإن الخبراء الذين ترشحهم بلدان غير أطراف في الاتفاقية غير مؤهلين للمشاركة في الاستعراضات المتعمقة. ومع ذلك فقد أدرجت الأمانة أسماء هؤلاء المرشحين على قائمة الخبراء الوطنيين بقصد اشراكهم في الاستعراضات المتعمقة عندما تصبح البلدان التي رشحتهم أطرافاً في الاتفاقية.

٨- دعا مؤتمر الأطراف في مقرره ٢/م أ-١ المنظمات الحكومية الدولية إلى تقديم مساهمات في صورة خبراء و/أو موارد، حيثما أمكن بغية مساعدة الأمانة على الاضطلاع باستعراض البلاغات الوطنية. وحتى الآن لم يتم بتقديم خبراء تلبية لهذه الدعوة سوى منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي والوكالة الدولية للطاقة الذرية. وسعياً ورغبة في اشراك عدد أكبر من المنظمات الحكومية الدولية فقد اقامت الأمانة صلات مع منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية ومع منظمة البلدان المصدرة للنفط.

## الجدول ١ - استعراض البلاغات

تاريخ ورود البلاغ	موعد تقديم البلاغ	تاريخ التصديق	الأطراف المدرجة في المرفق الأول
٩٤/٩/١٩	٩٤/٩/٢١	٩٢/١٢/٣٠	استراليا
٩٤/٩/٢٣	٩٤/١١/٢٩	٩٤/٢/٢٨	النمسا
-	-	-	بيلاروس*
٩٥/٣/١٥	٩٦/٧/١٥	٩٦/١/١٦	بلجيكا**
-	٩٦/٢/١٠	٩٥/٥/١٢	بلغاريا
٩٤/٢/٧	٩٤/٩/٢١	٩٢/١٢/٤	كندا
٩٤/١٠/١٧	٩٤/٩/٢١	٩٣/١٠/٧	الجمهورية التشيكية
٩٤/٩/١	٩٤/٩/٢١	٩٣/١٢/٢١	الدانمرك
-	٩٤/٩/٢١	٩٤/١٢/٢١	الجماعة الاقتصادية الأوروبية
٩٥/٥/٦	٩٥/٤/٢٥	٩٤/٧/٢٧	استونيا
٩٥/١/٣٠	٩٥/٢/١	٩٤/٥/٣	فنلندا
٩٥/٢/٦	٩٤/١٢/٢٣	٩٤/٣/٢٥	فرنسا
٩٤/٩/٢٨	٩٤/٩/٢١	٩٣/١٢/٩	ألمانيا
٩٥/٣/٢٣	٩٥/٥/٢	٩٤/٨/٤	اليونان
٩٤/١١/٢٢	٩٤/١١/٢٥	٩٤/٢/٢٤	هنغاريا
-	٤٩/٩/٢١	٩٣/٦/١٦	ايسلندا
٩٤/١١/١٥	٩٥/١/١٩	٩٤/٤/٢٠	ايرلندا
٩٥/٤/٤	٩٥/١/١٤	٩٤/٤/١٥	ايطاليا
٩٤/٩/٢٠	٩٤/٩/٢١	٩٣/٥/٢٨	اليابان
٩٥/٩/٢٠	٩٥/١٢/٢١	٩٥/٣/٢٣	لاتفيا
-	٩٥/١٢/٢٢	٩٥/٣/٢٤	ليتوانيا
-	٩٥/٢/٧	٩٤/٥/٩	لكسمبرغ
٩٤/٩/٢٠	٩٤/٩/٢١	٩٣/١٢/٢٠	هولندا

بلدان لم تصدق بعد على الاتفاقية.  
تصبح بلجيكا طرفاً في ١٥ نيسان/أبريل ١٩٩٦.

\*

\*\*

## الجدول ١ (تابع)

الأطراف المدرجة في المرفق الأول	تاريخ التصديق	موعد تقديم البلاغ	تاريخ ورود البلاغ
نيوزيلندا	٩٣/٩/١٦	٩٤/٩/٢١	٩٤/٩/٢١
النرويج	٩٣/٧/٩	٩٤/٩/٢١	٩٤/٩/٢١
بولندا	٩٤/٧/٢٨	٩٥/٤/٢٦	٩٥/٢/٢
البرتغال	٩٣/١٢/٢١	٩٤/٩/٢١	٩٥/١/٢٥
رومانيا	٩٤/٦/٨	٩٥/٣/٦	٩٥/٣/١٤
الاتحاد الروسي	٩٤/١٢/٢٨	٩٥/٩/٢٨	٩٥/١٢/٥
جمهورية سلوفاكيا	٩٤/٨/٢٥	٩٥/٥/٢٤	٩٥/١٠/١١
اسبانيا	٩٣/١٢/٢١	٩٤/٩/٢١	٩٤/٩/٢٨
السويد	٩٣/٦/٢٣	٩٤/٩/٢١	٩٤/٩/٢٠
سويسرا	٩٣/١٢/١٠	٩٤/٩/٢١	٩٤/٩/٢١
تركيا*	-	-	-
أوكرانيا*	-	-	-
المملكة المتحدة	٩٣/١٢/٨	٩٤/٩/٢١	٩٤/٢/٧
الولايات المتحدة الأمريكية	٩٢/١٠/١٥	٩٤/٩/٢١	٩٤/٩/٢١
لختنشتاين*	٩٤/٦/٢٢	٩٥/٣/٢٢	٩٥/٢/٢٤
موناكو	٩٢/١١/٢٤	٩٤/٩/٢١	٩٤/١٠/٢٥

\* بلدان لم تصدق بعد على الاتفاقية.

\* وفقا لأحكام المادة ٤-٢(ز) من الاتفاقية يجوز لأي طرف غير مدرج في المرفق الأول أن يقوم، في صك تصديقه، أو قبوله، أو موافقته، أو انضمامه، أو في أي وقت لاحق لذلك، بإشعار الوديع بأنه يعترف بالالتزام بالفترتين الفرعيتين ٤-٢(أ) و(ب). وابلغت موناكو الوديع، في ٢٤ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢، بعزمها على الالتزام بهاتين الفترتين الفرعيتين، ولم تبلغ لختنشتاين الوديع بنيتها الالتزام بهاتين الفترتين الفرعيتين.

الجدول ٢- الاستعراضات المتعمقة للبلاغات الوطنية الواردة  
من الأطراف المدرجة في المرفق الأول، المصطلح  
بها حتى ٥ شباط/فبراير ١٩٩٦

الخبراء من المنظمات الحكومية الدولية*	بلدان الخبراء الذين سمتهم الحكومات			الزيارة القطرية
	الأطراف المدرجة في المرفق الثاني	بلدان الاقتصادات الانتقالية	البلدان النامية	
-	الولايات المتحدة الأمريكية	بلغاريا	البرازيل	السويد (١٣-١٧ آذار/ مارس ١٩٩٥)
-	-	بولندا	كينيا	الجمهورية التشيكية (٢-٥ أيار/مايو ١٩٩٥)
الوكالة الدولية للطاقة الذرية	السويد	الاتحاد الروسي	الفلبين	الولايات المتحدة الأمريكية (٢٢-٢٦ أيار/ مايو ١٩٩٥)
منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي	اليابان	الجمهورية التشيكية	المكسيك	كندا (٢٩ أيار/مايو - ٢ حزيران/يونيه ١٩٩٥)
الوكالة الدولية للطاقة الذرية	المملكة المتحدة	جمهورية سلوفاكيا	مصر	استراليا (٢٦-٣٠ حزيران/ يونيه ١٩٩٥)

## الجدول ٢ (تابع)

الخبراء من المنظمات الحكومية الدولية*	بلدان الخبراء الذين سمتهم الحكومات			الزيارة القطرية
	الأطراف المدرجة في المرفق الثاني	بلدان الاقتصادات الانتقالية	البلدان النامية	
-	المملكة المتحدة	جمهورية سلوفاكيا	سري لانكا	نيوزيلندا (٧-٣ تموز/يوليه ١٩٩٥)
الوكالة الدولية للطاقة الذرية	الولايات المتحدة الأمريكية	-	بنغلاديش جمهورية كوريا	اليابان (٧-٣ تموز/ يوليه ١٩٩٥)
منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي	ايطاليا	هنغاريا	الصين	الدانمرك (١٤-١٨ آب/ أغسطس ١٩٩٥)
-	فرنسا	-	المكسيك	سويسرا (١١-١٤ أيلول/ سبتمبر ١٩٩٥)
البرتغال	-	-	كوبا المكسيك	اسبانيا (٢٥-٢٩ أيلول/ سبتمبر ١٩٩٥)
منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي	سويسرا	جمهورية سلوفاكيا	البرازيل	المملكة المتحدة (٩-١٣ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٥)
منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي	استراليا	بلغاريا	الاكوادور	النرويج (٢٣-٢٧ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٥)

## الجدول ٢ (تابع)

الخبراء من المنظمات الحكومية الدولية*	بلدان الخبراء الذين سمتهم الحكومات			الزيارة القطرية
	الأطراف المدرجة في المرفق الثاني	بلدان الاقتصادات الانتقالية	البلدان النامية	
منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي	اليابان	لاتفيا	الصين	ألمانيا (٢٠-٢٤ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٥)
الوكالة الدولية للطاقة الذرية	كندا	الاتحاد الروسي	الهند	هولندا (٢٠-٢٤ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٥)
الوكالة الدولية للطاقة الذرية	هولندا	-	غانا	النمسا (٤-٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥)
-	النرويج	بلغاريا	كينيا	ايرلندا (٢٩ كانون الثاني/يناير - ٢ شباط/فبراير ١٩٩٦)
-	المملكة المتحدة	الاتحاد الروسي	تايلند	فنلندا (٢٩ كانون الثاني/يناير - ٢ شباط/فبراير ١٩٩٦)

تضم الأفرقة منسقا من الأمانة يمكن أن يساعده زميل أو خبير استشاري.  
\* استعراض على الورق.

-----